



# EL MISIONERO

Órgano de los Misioneros del Sagrado Corazón de María  
(PP. de Scheut) en la provincia Montañosa, Islas Filipinas

Editor Rdo. Octavio Vandewalle, }  
Administrador Rdo. P. Victor Faniel, } P. O. Box 1393, Manila.  
Publicistas Catholic School Press, Baguio, Prov. Montañosa.

Suscripción Anual } **P1.00** Filipinas  
} **\$1.00** E. Unidos y otros Países Extranjeros

Sírvanse notificar inmediatamente a "EL MISIONERO" cualquier cambio de dirección.

Todos los cheques, giros postales y correspondencias se enviarán a:

**"EL MISIONERO"**

P. O. Box 1393, Manila

ISLAS FILIPINAS

THE STANDARD PAINTER

**M. KRAUT**

EL PINTOR ALEMAN

*Specially*

CHURCH WINDOWS

ART GLASS MANUFACTURER

EXPERT PAINTER

16 GRANATE, MANILA, P. I.

**Become a Crusader**

Write today to

**"THE LITTLE APOSTLE"**

2020 Herran

P. O. Box 1393 Tel. 55383

**"El Arte"**

TALLER de HOJALATERIA

de

**GENARO AÑO NUEVO**

Contratista de Obras y Tüçero

PRECIO ECONOMICO

Se reciben toda clase de trabajo y reparaciones de Hojalatería.

Se hacen planos y pispicaciones. Reparaciones y Construcciones.

Herran 2002, Paco

**FANCY GROCERIES**

at

**MODERATE PRICES**

A trial will convince you that our GOODS, PRICES AND SERVICE, are entirely satisfactory.

**KWONG WING**

**LUNG Co.**

*WHOLESALE and RETAIL*

Herran 1443-47, Paco

MANILA, P. I.

Phone 57286 P. O. Box 1021



# EL MISIONERO

*Revista dedicada a Santa Teresita para la Propagación de la Fe en la Provincia Montañosa*

## Feliz Año Nuevo

### Diálogo

*REPARTO: 1927, una mujer anciana de cara arrugada y cabello canoso.*

*1928: una niña sonriente vestida de rosa.*

*En el entablado: muchas flores y plantas.*

*1927: al levantar el telón está a la izquierda pronta a desaparecer detras de la escena, con un bastón en una mano y una bolsa en la otra.*

#### ESCENA PRIMERA.

1927. (andando muy despacio y encorvada como una anciana fatigada)

¡Por fin!.... He.... terminado.... mi.... carrera. La última hora de mi reinado ha sonado.... ¡Ah Dios mío! (se detiene).... ¡qué cansada estoy!.... ya no me quedan fuerzas!

#### ESCENA SEGUNDA.

1928 entra sonriente llevando un ramo de flores.

1928. ¡Viva el Año Nuevo! ¡Felicidad y alegría! A.... (se calla a

la vista de 1927, extrañada de ver a la vieja) Buenas noches abuelita! Parece V. muy cansada. ¿En qué puedo ayudarla?

1927. (secamente) Déjame sola.... No te he pedido nada.

1928. Perdóneme señora. No tenía intención de molestarla. Todos me invitan y parecen felices al verme y V. es la única que me desprecia.... eso no está bien señora.

1927. Quien eres tú? A mí no me gusta hablar con gente desconocida.

1928. ¿Quien soy V. parece ser la única en el mundo que no me

- reconoce. Soy el Año Nuevo, soy 1928 y....
1927. (enfadada) ¿Qué? Y te atreves a venir aquí y hacerme rabiar cuando ya el mundo entero me odia y me rechaza? Esto es demasiado! (golpea el suelo con su bastón) Sal de aquí o si no.... (amenaza a 1928 con su bastón) no se lo sucederá.
1928. (Apartándose) ¡Oho! No es nada caritativo, créame V. Al fin y al cabo yo no le he causado ningún daño!
1927. ¿Ningún daño?... ¡Qué vergüenza! Tú vienes aquí para tomar mi lugar. Me ahuyentas para siempre.... y te atreves a decir que no me has causado ningún daño.
1928. Abuelita querida, V. es injusta conmigo. Veamos. ¿Acaso tengo yo la culpa que V. sea vieja y yo joven y guapa? V. también ha sido joven como yo y (aparte)—uno coje más moscas con una gota de miel que con todo un barril de vinagre—V. también deberá haber sido muy guapa.
1927. (satisfecha) Es verdad hija mía. (Aparte)—Esta niña no parece tan fea—He sido joven y simpática como tu y entonces la gente me alababa y me cubría de flores....
1928. (presentando una silla a 1927) Está V. cansada abuelita, siéntese. Veamos. Estará V. más cómoda en esta silla.
1927. (se sienta colocando su bolsillo y bastón en el suelo) Gracias pequeñuela mía.
1928. (sentándose en un pequeño banco al lado de 1927) Me sentaré así a su lado. (Coloca las flores en el regazo de 1927) Ahora le escucho.
1927. (refunfuñando) Me escucha... a mí? ¿Piensas acaso que voy a relatarte un cuento de hadas? Tengo otras cosas que hacer.
1928. (reclinando la cabeza en el brazo de 1927) No, no me cuente historias de hadas abuelita, pero deme sí, algunos consejos buenos, que los necesito muchísimo pues no tenga experiencia ninguna.
1927. ¿Consejos? Y claro está que no los seguiré. Así son los niños y las niñas.... y tantos otros también....
1928. Le prometo a V. abuelita que los seguiré. Pronto.... se acerca media noche.
1927. ¡Media noche! (temblando) el 31 de Diciembre.... el momento fatal de mi destierro para siempre....!
1928. ¡Media noche! Y todos me ofrecerán flores y deseos. ¡Qué feliz me siento al pensar en la gloriosa recepción que me darán!
1927. Todo eso es mentira hija mía. Te ofrecen flores.... sonrían a tu llegada pero si tus horas no contienen toda la esperanza que anhelan, mañana.... créeme te maldecirán.... y enfrente de tus narices te mostrarán sus puños....

1928. ¡Oho! ¿Y por qué? No les hago ningún daño?

1927. Claro está que no.... pero no les preguntes por ninguna explicación: la gente del mundo es ingrata y carece de sesos.

Cuando yo hice mi entrada —hace 365 días en esta misma hora—entonces sí, a mi también me dieron la bienvenida me cubrieron de rosas y de toda clase de deseos.... y después apenas tenía ocho días de edad cuando empezaron a mal hablar de mí.

1928. ¿Y por qué?

1927. Simplemente porqué cumplí con mi deber.... tenía algunas noches frías en mi bolsillo y algunos días frescos que distribuir.... los distribuí.... algunos cogieron un resfriado por su propio descuido, otros tuvieron el trancazo y ya empezó el concierto de lamentaciones: “¡qué año más malo!... atchoun.... Filipinas está a raso en Siberia?... Vamos a helarnos.... Era mucho mejor el año pasado!”

En el mes del Febrero mandé algunas gotas de lluvia, lo suficiente para mojar la tierra de los caminos y ya empezaron a maldecirme: “Parece que estamos ya en la época de lluvias! ¡Qué mal tiempo!”

Apenas había mandado un sol algo más caliente cuando todo el mundo vociferó: “¡qué vergüenza para el año 1927, si estamos derritiéndonos!” Entonces envié algunos chubas-

cos para refrescarles. Los descuidados que no tenían paraguas me maldijeron; las señoritas con sus zapatos blancos gruñeron.... en fin por cualquier cosa hacía, más de la mitad de la humanidad me lo culpaba.

1928. ¡Pobrecita! ¡Cuánto te compadezco!

1927. Y entonces había que oír a los papás y a las mamás, a las maestras y a los maestros, Hasta ahora retumban en mis oídos sus continuos quejidos.

Las mamás decían: “¡que no me hablen de 1927! Este año es el peor de mi vida. Todos los niños se han enfermado y hasta yo misma no me siento del todo bien. ¡Qué año!”

Y los papás: “todo cuesta más caro que nunca: la carne, los huevos, el pan.... están por las nubes. No se como arreglarme para sostener a la familia. ¡Qué año!”

Y las maestras a coro: ¡Qué alumnos más granujas tengo este año! Nunca los he tenido tan malos y tan perezosos! ¡Ah qué contenta estaré cuando lleguen los nuevos el año que viene.”

No, ya lo digo, no siento ninguna tristeza en dejar mi cetro.

(Se oye el sonido de una campana. Dan las doce) ¡Cielos!... ¡Media noche!

(Se oyen cantos.... gritos alegres de “Feliz Año Nuevo!” “Adiós año viejo!”)

Tengo que retirarme hija mía. (Se levanta.... 1928 recoge las flores que se han caído y se levanta también)

1928. Se va ya, abuelita? Y sin darme ningún consejo? Esto no está bien.

1927. (Emocionada) Hija mía, cumple con tu deber y Dios te ayudara.... camina siempre derecha y no te preocupes de lo que digan los hombres.

1928. Le obedeceré a b u e l i t a. Pero acepte estas flores que le hablarán de mejores días porque no hay duda que V. ha distribuido también muchos días buenos.

1927. El que siembra no siempre es el que cosecha. Hija mía.... que seas feliz.... al menos esta noche.... Adiós! (Se marcha y 1928 le echa un beso y después vuelve en medio del escenario)

### ESCENA TERCERA.

1928. Creo que me odia porque

t'ene que cederme su lugar. Por eso habrá pintado mi misión en colores tan negros.... (riéndose) Tengo confianza.... Seré buena.... tan buena que todos en la tierra me querrán.

Bajo mi administración todos los días del año estarán tejidos de oro y plata.... no habrá epidemias ni enfermedades, ni catarros ni trancazo.... pero entonces ¿qué dirán los médicos, los farmacéuticos y las funera-

Bajaré los precios de los objetos.... los niños se conducirán como ángeles, las solteras sonreirán,.... las suegras se harán afabilísimas con sus nuevas.... las maestras ya no castigarán mas a sus alumnos.... los exámenes serán fáciles.... ¿Como les conviene este programa? Para animarme a cumplir con mi palabra dadme un aplauso porque soy 1928.... el Año Nuevo.... el año de la esperanza y de la felicidad!

TELÓN



## La Evolución

Los católicos creen que Dios Todopoderoso creó de la nada el cielo y la tierra y todas las cosas, por un solo acto de su voluntad omnipotente. No es necesario creer que Dios creó todas las cosas directa e inmediatamente de la nada; El obra ordinariamente por medio de las causas segundas, como son las leyes de la naturaleza, los seres huma-

nos o criaturas inanimadas. Nada hay contrario a la fe católica en enseñar la evolución en el reino mineral, vegetal y animal, pero en modo alguno pudo el alma existir pasando por un proceso evolutivo material. Siendo el alma un ser espiritual, debe su origen a un acto creador directo de Dios.

# Octava de la Unión de las Iglesias

*Desde la fiesta de la Cátedra de San Pedro en Roma 18 de Enero hasta la fiesta de la Conversión de San Pablo, 25 de Enero*

El año 1916, el Santo Padre aprobó una octava de oraciones para la unión de la Iglesia, es decir, para la vuelta a la Iglesia Católica de todas las sectas cristianas que de una forma u otra se han separado de la Madre Iglesia durante el tiempo transcurrido desde su fundación divina. La octava de oraciones para la unión de las iglesias originó con la Sociedad de la Reparación (Society of the Atonement) Graymoor, E. U. el año 1908. Millones de cristianos, que anteriormente pertenecían a la verdadera iglesia tales como los protestantes, los rusos ortodoxos y otros cismáticos de la iglesia oriental y los aglipayanos de Filipinas, necesitan nuestras oraciones para que vuelvan a la unidad de fe y para que no haya mas que un solo rebaño y un solo pastor.

La esperanza de la vuelta al verdadero rebaño de los cismáticos orientales y los protestantes no ha sido nunca tan halagadora como en estos últimos días. Se han establecido varias organizaciones y se está haciendo lo imposible para volver a las ovejas descarriadas al rebaño, pero todos estos esfuerzos no tendrán resultado ninguno si no van acompañados de oraciones: la fe es un don que Dios da cuando se le pide.

pañados de oraciones: la fe es un don que Dios da cuando se le pide.

Somos católicos, es decir, pertenecemos a la iglesia católica o universal. Que nuestra acción sea pues también católica, es decir, que abrace el mundo entero. Nuestro Señor murió para redimir a todo el mundo y a cada uno de los hombres; por esto oremos al menos para la salvación del vasto mundo y de cada individuo, especialmente durante los días de la octava de la unión de las iglesias, para que los que ya conocen a Cristo escuchen también su voz en la tierra, la voz de su Representante en este mundo, el Santo Papa. Si el Sumo Pontífice ha aprobado esta octava, entonces nosotros, sus hijos espirituales, DEBEMOS orar juntamente con él para sus intenciones y las del mismo Dios.

El Santo Padre ha concedido una indulgencia plenaria a cada uno de los fieles que en el primero o último día de la octava reciba la Sagrada Comunión bajo las condiciones usuales rezando para la vuelta de "las demas ovejas" al único rebaño de Pedro, al sólo

Se recomienda también se rece cada día lo menos una década del rosario por la misma intención.



*Enero 8, fiesta de la Sagrada Familia.*



# Del país y sus habitantes

## La Psicología del Filipino

Por el Hon. Norberto Romualdez  
Magistrado de la Corte Suprema de Filipinas

### VI. Observaciones finales

Después de haber hablado durante tan largo rato, abusando de vuestra benévola atención, someto a vuestra consideración cuanto tengo dicho. Temo mucho no haber, después de todo, hecho otra cosa que lo que hizo el misionero de la anécdota que menté al principio de esta conferencia, con la diferencia de que yo he hablado por largo tiempo sin haber dicho mucho probablemente, mientras él escribió bien poco para dar a entender muy mucho. Sea cual fuera vuestra opinión, aceptad esta conferencia como un esfuerzo sincero y leal de ofrecer un punto de vista sobre algunos aspectos de la psicología filipina, deducido de algunos estudios y observaciones personales.

Os he presentado al filipino en su origen, en su historia y en desarrollo, con las manifestaciones artísticas de sus ideales y sentimientos. Habéis visto que pertenece a una raza que ha poblado

territorios que antes tenían su propia civilización, cuya existencia está confirmada por la historia y cuyos indicios se dejan ver de vez en cuando en los descubrimientos arqueológicos. Aquella antigua cultura a que me refiero, y que todos conocéis, es la civilización oriental que sirvió de base y fundamento al edificio que ahora conocemos por cultura y refinamiento occidentales.

Con lo dicho espero haberos dado algunos datos para convenceros de la diferencia psicológica entre el filipino y sus vecinos, los orientales que le rodean.

Estos varios rasgos del temperamento filipino que, hablando en general, no les es fácil comprender a los occidentales, pueden resumirse en lo siguiente:

Cierta reserva en el trato, que sería injusto considerar como hipocresía o engaño, toda vez que es sencillamente una manifestación inevitable de nuestra idiosin-

crasia peculiar; tendencia a lo fantástico y misterioso, heredado probablemente de los antepasados indios y malayos; inclinación a lo espiritual y afición a lo abstracto y desconocido; apego a la música lánguida y triste, tal vez manifestación de sus tradicionales nostalgias— he ahí algunas de las peculiaridades del filipino bajo singular influencia de este sol tropical.

En cuanto atañe el Ateneo, creo que podré, como ex-alumno de este Colegio, hacer algunas observaciones sobre esta manera peculiar de actuar y pensar del filipino.

La idiosincrasia filipina, en todas sus manifestaciones, ni escapó ni podía escapar a la sutil penetración de los PP. Jesuitas del Ateneo de Manila. Los Padres españoles, primero, y ahora los Padres americanos, han reconocido el hecho de que nuestro temperamento es oriental y unos y otros han intentado desarrollar armoniosamente nuestras facultades— aunque cada grupo puso en juego medios diferentes para lograr un mismo fin—teniendo siempre en cuenta nuestros rasgos y peculiaridades.

Los PP. Jesuitas españoles desarrollaron con esplendor nuestra dignidad, la cual, edificada en su origen sobre nuestra propia idiosincrasia, era muy sensible a influencias extranjeras. Inculcaron profundamente en las inteligencias de sus alumnos la idea de

que los hombres han sido creados iguales, que el derecho es patrimonio de la humanidad y que el error y el mal son incidentes de la debilidad humana comunes a todas las razas. Insistieron especialmente en estos puntos para evitar a sus alumnos el extremo de ser tenidos por inferiores, debido a su natural reserva idiosincrática.

Los Padres americanos, a mi modo de ver, ya se han percatado de la mentalidad filipina; y por consiguiente, están procurando adaptar sus ideas a las necesidades y condiciones de sus alumnos. Los Padres americanos, impulsados por el mismo deseo de educar a sus alumnos no sólo intelectual y físicamente sino también moralmente, insisten sabiamente en cultivar el carácter, inculcando en sus alumnos el respeto, conocimiento y dominio de sí mismos.

Mientras los Padres españoles elevaron la **dignidad**, los Padres americanos insisten en el **carácter**. Lo uno es complemento necesario de lo otro, por lo cual tenemos motivos de enorgullecernos de esta conjunción de dos sistemas pedagógicos en esta amada institución.

Señoras y caballeros: tenéis amplia oportunidad para observar la idiosincrasia filipina, sus ideas y sus sentimientos. Vosotros, los que vivís en este país, tenéis mayores ventajas que vuestros compatriotas ausentes para apreciar la vida de mi pueblo—sus costumbres, hábitos, tradiciones

y hasta sus prejuicios. Espero que con las oportunidades más amplias que tenéis de conocer y juzgar a los filipinos y su idiosincrasia, podréis cooperar eficazmente a establecer corrientes de inteligencia, simpatía y aprecio mutuos entre estos dos pueblos de temperamentos distintos: el americano y filipino. Vosotros, damas y caballeros americanos, que

me honráis con vuestra atención, con vuestro conocimiento más íntimo del filipino, constituís un elemento importante para el mejoramiento de nuestras condiciones sociales mediante la consolidación de la confianza y fe recíprocas que harán más cordiales y más beneficiosas las relaciones entre vuestro pueblo y el mío.

HE DICHO.

## Los Negritos del Nordeste de Luzon

*Por el Rdo. P. Mauricio Vanoverbergh*

*Misionero en la Provincia Montañosa, en las Islas Filipinas*

*Continuación*

### CAPÍTULO II

#### Conocimientos Generales

##### 1. Nombre.

El origen del nombre **Negrito** usado por la mayor parte de los europeos y americanos y también por algunos nativos que nunca vienen en contacto con ellos, es claro y simple, siendo este un diminutivo de **negro**; ambos términos son castellanos: **negro**, usado como adjetivo, significando color **negro**, y **negrito**, usado solamente como sustantivo, **pequeño negro**.

En los libros tropezamos muchas veces con el término **Aéta**, nombre que los tagalogs dieron a los negritos y que el que escribe ha oído pronunciar tal como aquí se escribe, por mas que no creo exista un tagalo quien conociendo

personalmente a los negritos, deletree así la palabra. He oído a varios tagalogs usar este término que invariablemente pronunciaban **Éta**, e informes, tomados de algunos europeos que conocen el idioma tagalo, confirman esta opinión. Con todo, no puedo daros ninguna explicación o etimología de la palabra.

Los de Cagayan, quienes hablan el dialecto ibanag y entre los cuales hay muchos negritos en o cerca de sus pueblos, les llaman **Attá** que etimológicamente debe ser el **eta** de los tagalogs. Los ilokanos, que viven lejos de ellos, y quienes quizás no han visto nunca en su vida un negrito, les llaman **ita** que evidentemente se deriva del tagalo **eta**.

En cambio los ilokanos, que viven más cerca de los negritos e que tienen alguna comunicación con ellos, usan por lo general el término **pugút**, de significación y origen puramente ilokano. **Pugút** en ilokano significa o **negro** o de **color muy oscuro**; y de aquí ha venido una segunda significación o sea la de **espíritu negro** etc. existiendo la creencia general que hay un **pugút** en todos los conventos de las islas. **Pugút** me parece un nombre muy apropiado para los negritos por las dos siguientes razones: primero, por el color de los negritos, y segundo, por su manera de vivir en los bosques sombríos de los cuales raras veces salen.

En cuanto al nombre que los negritos se dan a sí mismos, creo que este depende del idioma que actualmente usan. En los lugares donde estuve, se les llamaba generalmente **attás** porque hablaban el ibanag; donde los negritos hablaban el ilokano, se les llamaba entonces **pugút**. El por qué de esta uniformidad entre los nombres usados por otras tribus y los usados por los negritos, se verá claramente cuando hable acerca de los dialectos que actualmente usan los negritos y se verá entonces que no hay razón de extrañarse de esta uniformidad.

## 2. Notas Geográficas.

He visto a varios Negritos viviendo cerca de pueblos cristianos, como por ejemplo Tuaw,

Imawanan, a poca distancia de la tribu Kalinga, que son prácticamente los únicos paganos que se encuentran en estas partes; sin embargo la mayor parte de los negritos que he visto vivían en las riberas del río Abulog y sus tributarios y también en los bosques de estos mismos lugares: estos negritos no tienen nada que ver con los kalingas aunque casi siempre están en comunicación con los isnegs de estos rincones o con los cristianos que habían constituido allí sus viviendas. Hay algunos negritos que se han establecido cerca de los pueblos cristianos en la costa norte de Luzón.

Los negritos que he mencionado de la variedad **kalinga**, que en esta serie de artículos llamaré **Kalinga-Negritos**, viven la mayor parte de ellos en el valle del Río Grande de Cagayan y sus tributarios, en donde escogen malezas pequeñas cerca de los pueblos y barrios cristianos donde establecen sus casuchas. Casi siempre se les encuentra viviendo cerca de algún río o estero y es raro encontrarles en la inmediata vecindad de los cristianos. Raras veces construyen sus casuchas cerca de los campos labrados y prefieren las colinas incultas mas o menos cubiertas de vegetación. El clima de este lugar es caluroso, verdaderamente tropical y de ninguna manera templado por brisa alguna. La lluvia es abundante durante la época de aguas que dura

durante la mayor parte del año; durante todo el tiempo que est ve entre ellos, que fué en plena época de secas, no recuerdo haber visto caer ni una sola gota de agua.

Los negritos de la variedad Isneg (Isneg-Negrito) viven en los bosques extensivos y vírgenes de la subprovincia de Apayao (la más septentrional de las cinco subdivisiones de la provincia Montañosa) cerca de la parte del Río Abulog que corre desde Tawit hasta el mar.

Los terrenos de cacería se extienden hasta muy al interior de los bosques y solamente entonces vienen los negritos en contacto con los isnegs o con gente de otras tribus, cuando estos vienen a establecerse en el territorio de los Negritos. Muy pocos han ido a vivir definitivamente entre los cristianos de la costa norte de Luzón y lo mismo puede decirse de los Kalinga-Negritos. Sus bosques se extienden por una región ondulada de la cual la mayor altitud es poco mas o menos de 700 piés. El clima y la caída de lluvias deben ser muy parecidos al de los del valle de Cagayan excepto que algunas veces hace un poquito mas de fresco, especialmente en los lugares más elevados.

### 3. Sus Relaciones con Otros.

Sea lo que fuera con los demás negritos y no obstante lo que muchos autores han dicho de ellos,

los negritos que he vistó son de un carácter muy pacífico. Solamente una vez oí hablar de un negrito que había herido a un compañero suyo: fué Allapa que tenía que arrestar a un negrito, y, como este resistía, Allapa se enfadó y le hirió entregándose luego a las autoridades que le sentenciaron a un año de prisión.

No existen guerras entre los diferentes grupos negritos; ordinariamente se conocen y, aun no conociéndose, se tratan como si fuesen amigos porque consideran a toda la raza como una gran familia cuyos miembros son siempre bien recibidos en cualquier hogar negrito. Esta es por lo menos la opinión que formé durante mi estancia entre ellos y lo que me dijeron en las conversaciones que tuve con los mismos. Al ser preguntado Masigun si se permitía a los negritos, aun los de Alcalá y de lugares más distantes, cazar en sus bosques, me contestó afirmativamente diciendo: "No podemos prohibirles; si quieren venir a cazar en nuestros bosques, pueden hacerlo; ¿por qué no?" Cuando le pregunté si su gente no se opondría a ellos o no les tirarían flechas, se echó a reir como si mi pregunta fuera un chiste, y contestó: "¡no, nunca!"

Creo que lo mismo puede decirse de sus relaciones con los individuos de otras tribus.

*Se continuará*

# La Mision

## Carta del R. P. M. Vanoverbergh

*Misionero de Apayao*

Mis queridos bienhechores de la Mision de Apayaw:

**A**UNQUE el Rdo. P. Editor de "EL MISIONERO" escribe mi nombre con una E de mas al final — ya es bastante largo aunque sin esta cola — no tengo duda que el catequista anunciado en el número de esta revista correspondiente al mes de Julio está destinado para mi misión. Sin embargo tengo que confesar que no podía creer mis propios ojos al leer la noticia. ¿Qué? ¡Un catequista! ¡Para un año! solamente en el cielo comprenderéis lo que significa esto. No se puede calcular en pesos y céntimos porque representa la salvación de almas inmortales que tendrán ocasión de ir al cielo por vuestra mediación.

Este catequista, que ya se halla catequizando almas en Ripañ, oficialmente llamado Conner, se llama Pío Laberinto — que por

cierto está trabajando en un verdadero laberinto del paganismo — Cada día enseñará a los niños, les hará sus amigos y por medio de ellos ganará la estima de sus madres y, cuando una esposa está interesada en algo, también su esposo tiene que seguirle y así poco a poco Pío introducirá al misionero entre la gente que es o tímida u opuesta a acercarse al misionero. Y estas primeras conquistas atraerán a otros, sus hijos se casarán un día, formarán nuevas familias cristianas y poco a poco el paganismo irá desapareciendo y tendremos un distrito católico en donde antes Satanás reinaba supremo.

Creo que no es necesario y que hasta es supérfluo expresaros mis más sinceras gracias. Mis oraciones en el altar se encargarán de este deber y Ntro. Señor mismo os lo agradecerá y os remunerará de una manera que no podemos ni imaginar y mucho me-

nos de emular.

Al llegar la noticia, invite a la orquesta para celebrar tan fausta nueva.

Pero para que comprendáis mejor la importancia de vuestra donación mensual, visitad conmigo la subprovincia de Apayaw administrada espiritualmente por el Rdo. P. Poot y un servidor. Estuve tan ocupado escribiendo sobre los negritos que los lectores podrían olvidar que soy un misionero y que tengo la tercera parte de la Montañosa bajo mi jurisdicción. Desde Aparri hasta Clavería, Cagayan, desde Tuaw, Cagayan, hasta Solsona, Ilocos Norte, y Anayan, Abra, el territorio constituye mi misión. El año pasado pasé la Cordillera para ir a Laoag, Ilocos Norte y el Marzo último llegué hasta Abra volviendo por la subprovincia de Kalinga.

¿Y los caminos? No hay mas que unas cuantas millas de senderos por donde pueden pasar los caballos. Todo lo demás hay que pasar en banca por cascadas peligrosas que se encuentran en cada recodo, o con más frecuencia andando por caminos impenetrables, agarrándose a alguna roca que está sobre un precipicio y esforzándose para colocar los dedos gordos de los pies en algún agujero de la roca. Pero Dios no abandona nunca a los misioneros. Cuando terminamos la subida o bajada de las cuevas pendientes y nos encontramos en terreno

llano, nos hundimos hasta las rodillas en el lodo o cruzamos bosques infestados de sanguijuelas. Afortunadamente los numerosos cocodrilos tienen la espléndida idea de intimidarse y ordinariamente se escapan al acercarnos.

¿Y la gente? La parte oeste está habitada por Isnegs o Apayaws, antes terribles corta cabezas, pero por ahora muy pacíficos. En la parte este viven los negritos e inmigrantes ilokanos. En el sur, donde se halla evangelizando vuestro catequista, se hablan tres idiomas: el ibanag por los inmigrantes cristianos de Cagayan, el isneg y el kalinga.

Aunque siempre viajando de punto en punto, nos es sumamente difícil visitar a todos los habitantes una vez al año, y por eso veis que el misionero solo no puede hacer el trabajo, sino que tiene que contar con la ayuda de celosos catequistas.

Gracias a vuestra generosidad, tengo por ahora dos catequistas, uno en el centro y el vuestro en el sur. Me dispensaréis si os digo que necesito al menos cinco mas para trabajar eficazmente. Me habéis dado de probar la sustancia catequística y me gusta tanto que apetezco mas.

Actualmente existen en mi misión seis grandes distritos municipales: Cabugaw, donde algunas veces resido; cuenta con un catequista y dentro de poco tendrá una pequeña capilla: pero es tan grande que necesita a lo menos

dos catequistas en vez de uno, un segundo con residencia en Karagawan a medio día de distancia de aquí. Ripañg tiene su capilla con un catequista—gracias a vuestra generosidad. Quedan todavía Namaldogan y Bayag (en ilo-kano significa “tarde”) enteramente habitados por isnegs entre los cuales los metodistas se esfuerzan en sembrar,.... ya sabréis que clase de semilla. Además hay Tawit y Allakapan, habitados por cristianos y negritos. La mayoría de estos cristianos pertenecen a la iglesia aglipayana, aunque muchos de ellos ya se han convertido y los demás están esperando una oportunidad para convertirse también.

Vivimos en una casucha pero no nos importa esta pobreza. Lo que nos preocupa en extremo es tanta gente sin las ventajas de la educación cristiana y esto será la garantía de nuestra gratitud para vosotros quienes habéis hecho posible la evangelización de al menos una parte de nuestro inmenso territorio, gratitud que ce-

sará solamente con la muerte, o, mejor dicho, que se sentirá mas y se expresará mejor en el cielo. Esto debe ser para vosotros un dulce consuelo, queridos bienhechores, quienes sin duda tenéis que hacer grandessacrificios para llevar a cabo tan noble empresa. En nombre de Dios, de nuevo os digo: gracias!

M. Vanoverbergh.

Kabugaw-Apayaw.

P. D. Hasta el presente sólo uno, un lector de la revista, me ha enviado ayuda pecuniaria: es una persona de Zamboanga. Esto parece la unión de ambos extremos de Filipinas! Mis más sinceras gracias también a este bienhechor.

N. de R. En el entretanto el P. Vanoverbergh habrá recibido una estatua grande la de Inmaculada Concepción, donación de dos señoras de Iloilo. Esperamos sus manifestaciones de gratitud. Una vez mas se han unido los dos extremos de Filipinas.

## Rusia.

A pesar de la persecución religiosa, y de haber sido sometido a 23 investigaciones oficiales. Mons. Neveu, Obispo francés, continúa aun atendiendo a sus fe-

ligreses en la capital de los soviets. Ha estado en Rusia por espacio de 25 años.

El gobierno ha prohibido el uso de las cruces en las tumbas.



## ¿Los Neo-cristianos viven cristianamente?

Bontok 7 de Octubre de 1927.

Mi querido P. Vandewalle:—

**H**ACE POCO, un católico de los valles me hizo la siguiente pregunta: “¿sus neo-cristianos viven cristianamente?” Una pregunta interesante por cierto cuya contestación los lectores del MISIONERO querrán quizás conocer.

A esta pregunta podría contestar con otra: “¿todos los católicos cuyos padres han sido cristianos desde hace siglos viven cristianamente?” Donde hay hombres hay miserias. Si entre los doce apóstoles hubo un traidor apesar de haber él sido testigo ocular de Jesucristo enseñando y haciendo milagros, no podemos esperar que todos nuestros neo-cristianos sean santos, especialmente si consideramos la nueva vida que deben empezar y que es toda opuesta a su vida pagana y si además vemos cómo están rodeados de paganos poco edificantes. Pero entre nuestros conversos hay algunos que podemos exponer como ejemplos de espíritu de sacrificio, como la siguiente historia verídica lo demostrará:

Hace pocos meses dos estudiantes, los primeros conversos

de Tunglayan, una de mis misiones, vinieron a verme y me dijeron:

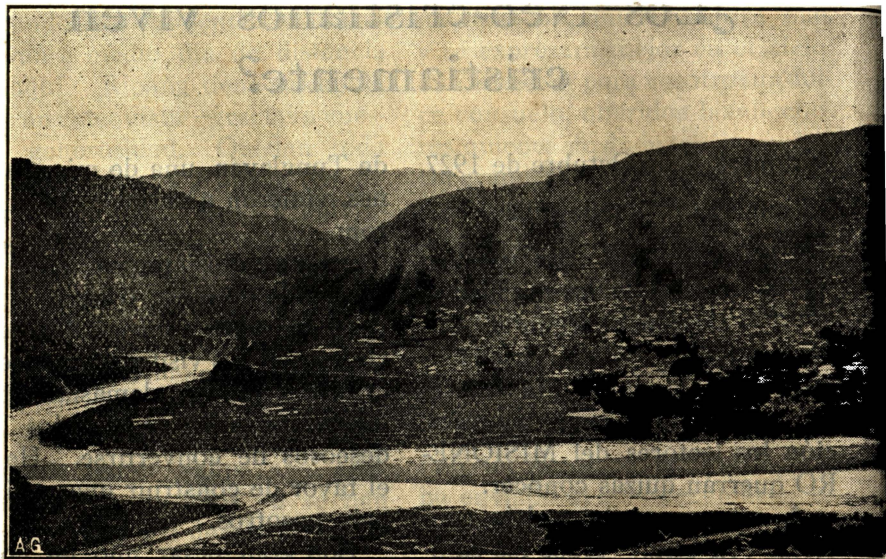
—Padre quisiéramos tener una capilla en nuestro pueblo. La casa de Oagden, que su Reverencia usa en sus visitas para enseñar a la gente, es demasiado pequeña; no caben en él todos los deseosos de convertirse. Haga el favor de construir una capilla para nosotros.

Con gran pesar mío les contesté negativamente diciendo:

—Amigos míos, con todo el corazón desearía construir la capilla que deseáis, pero por ahora es imposible porque no tengo ni un maravedí para el presupuesto.

Los jóvenes comprendieron y me dejaron bastante tristes. Algunas semanas después, tuve que ir a Tunglayan, el pueblo de mis dos amigos estudiantes, despedidos sin la menor esperanza de ver realizado su ideal. Uno de ellos, habiendo oído que llegaría, vino a encontrarme en el camino ofreciéndose a llevar mis maletas que contenían vestimentas para la misa, medicinas, etc. pesando en total unos veinte kilos que llevó a Tunglayan que está a una distancia de 37 kilómetros detrás de un monte de cerca de 2,000

*(Se continuará en la pag. 245)*



## MISIÓN CATÓL

9 de Noviembre de 1927

Mi querido P. Vandewalle:

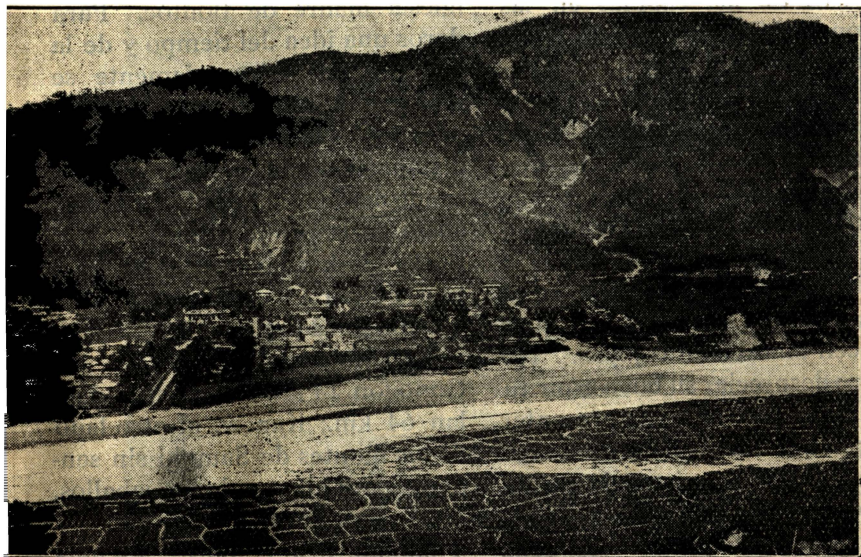
**A**CCEDO con muchísimo gusto a su petición de hacerle una descripción de las fotografías que le envié de Bontoc y su iglesia y la de las capillas sus hijas situadas en las estaciones de las misiones.

El panorama de Bontoc no necesita comentarios. Teniendo buenos ojos se pueden ver las dos torres de la iglesia cerca del centro en la parte derecha de la fotografía. Menos de media pulgada a la izquierda está el edificio del gobierno provincial y a la misma distancia más a la izquierda, don-

de principia el pueblo de los igorotes, esta la escuela de las madres.

Bontoc juntamente con el pueblo de Samoki, su hermano, que está al otro lado del Río Chico, cuenta con una población de 300 ilokanos y aproximadamente 3,000 igorotes más de la mitad de los cuales, la mayoría de la nueva generación, son ahora cristianos.

Desde tiempos antiguos, cuando a menudo tenían que luchar contra un enemigo común, Bontoc y Samoki han sido siempre fieles amigos y aun ahora, cuando el hacha de la guerra se usa para fines más pacíficos como cortar leña en los bosques de las montañas, el canto sigue como siempre:



## A DE BONTOC

*Khawan nan fatawa.  
Waday nan wangā.  
Anchedchemang issa  
Nan choa'y sinagya;  
Nan yona si Cholya,  
Nochi si Kidla-a.  
Enasiila cha.  
Cholya! Kidla-a.  
Chadama nan layad cha.*

*Enasilayadta,  
Chaita'y sinagya.  
Ke ta somasangā,  
Ke ta ensasagen ya!  
Ali ka, Kidla-a, (Cholya)  
Liwid ko, komchang ka'sna  
Ta enfoboweg ta.  
Cholya! Kidla-a! Komchangka!  
Ali ka ad Cholya! (Kidla-a!)*

“En el centro del mundo  
A través del río  
Estan cara a cara  
Un hermano y una hermana:  
El mayor Cholya,  
La menor Kidla-a.  
Se miran los dos  
Cholya! Kidla-a!  
Grande es su amor.

Nos queremos  
Hermano y hermana  
Cuando soñando  
Nos vemos juntos.  
Ven Kidla-a, (Cholya)  
Pasa aquí  
Para unirnos  
Cholya, Kidla-a. Pasa aquí  
Ven a Cholya, (Kidla-a)

Ahora pues una palabra sobre la vista de las capillas en las misiones, hijas de la iglesia de Bontoc.

V. mismo, cuando tenía a su cargo la misión de Bontoc, abrió la primera capilla fuera de Bontoc, Tetepan, el año 1912. Desde aquel tiempo la familia ha aumentado considerablemente, como se puede ver en la fotografía, en la cual, la iglesia madre y sus hijas parecen unas cuantas joyas. No quiero despreciar su buen espíritu de familia, pero antes de presentar uno por uno de sus miembros tengo que confesar la existencia de un rasgo familiar que se hace cada vez más molesto y evidente. Cada nuevo miembro insiste en apartarse más y más de la madre y estacionarse en los lugares más inaccesibles. Creo que en el interés de la familia entera se debe dar a alguno de sus miembros una independencia completa. Claro está que debemos retenerles en el seno de la familia no obstante lo inmanejables que se pongan hasta que un alma generosa los adopte porque por sí solos no pueden tenerse en pie. Teniendo un sacerdote con residencia, estoy dierto que algunos de ellos se desarrollarían en centros florecientes cada uno con un buen número de estaciones menores a su alrededor, porque en muchos sitios la mies está en espera de segadores. Desgraciadamente faltan los medios y los operarios!

Permitidme que os presente

uno por uno a los miembros de la iglesia madre de Bontoc. Para daros una idea del tiempo y de la energía que necesariamente se pierden al visitar estos pueblos paganos, os daré en kilómetros sus distancias desde Bontoc. Empezando desde la izquierda de arriba abajo en la primera línea: Barlig, 35 km.; Natonin, 85 km.; Lias, 50 km.; Tunglayan, 75 km.; Talubing, 12 km.

En la línea del centro:

Gonogon, 14 km.; Bontoc; Kadaklan, 64 km.; Kanew, al otro lado de los montes de ~~Santol~~ sin senderos para el paso de los caballos.

Tercera línea:

Tokokan, 6 km. Barlig, escuela de agricultura, 27 km.; Tetepan, 12, km.; Sabañgan, 19 km.; Ambayoan, 18 km.

Están esparcidos por toda la subprovincia de Bontoc, unos en las cimas de los montes, como la pequeña capilla cerca de la escuela de agricultura de Barlig, a una altura de 2,140 metros, otros en los valles profundos desde donde uno tiene que ir a pie hasta el sendero que permite la entrada a los caballos dejándose arrastrar por la cola de estos. A los demás no se puede llegar sino "per pedes apostolorum." Sus capillas no son todas unas catedrales! Algunas de ellas son pobres casuchas, verdaderos establos de Belén, pero todas son "lux in tenebris" desde donde la gracia de Dios ilumina las almas de estos pobres paganos. Y ¿queréis saber



*La iglesia de Bontok y sus hijas.*

cual es la más espléndida de todas, una joya a los ojos del misionero, más preciosa que la más magnífica catedral? El No. 4 en la primera línea donde se ve al P. Marcelo en la puerta, porque fué construida por dos jóvenes recién convertidos estudiantes del centro de Bontoc. Durante las vacaciones edificaron esta pequeña casita de Dios con sus propias manos; por su propia iniciativa, porque querían ser apóstoles de sus compoblanos.

En ocho de estos lugares tenemos catequistas haciendo una espléndida labor. Lo que significa pagar tantos salarios mensuales para la iglesia madre de Bontoc, no creo necesario tener que decirlo. Claro está que antes de poder decir que evangelizamos toda la subprovincia de Bontoc, necesitamos más capillas y sobre todo más catequistas. ¿Cómo es posible que puedan unos tres sacerdotes acercarse a tantos paganos—son unos treinta mil en la

misión de Bontoc—para hacer de ellos buenos cristianos sin la ayuda de catequistas? Aunque estamos todos los días a caballo yendo por los duros senderos de la Montañosa, raras veces sin embargo podemos visitar algunas de estas estaciones. ¿Cómo pues podrán hacerse cristianos estos igorrotos si no podemos facilitarles catequistas que vivan entre ellos para explicarles la fe verdadera? Con

buena voluntad y esfuerzos unidos los lectores podrán fácilmente contestar estas preguntas de una manera satisfactoria, y con la gracia de Dios pronto se borrará del mapa de la Montañosa el nombre de tribus NO CRISTIANAS y se hará de Filipinas una nación enteramente CRISTIANA.

Cornelio de Brouwer  
Misionero



## BODAS DE PLATA

Un viva y una enhorabuena al veterano de la Montañosa, el Hno. Eduardo, misionero en Lubuagan! Acaba de celebrar las bodas de plata de su entrada en la Congregación del Inmaculado Corazón de María y sus veinte años de residencia en Filipinas sin volver ni una vez a su país natal. Lo que valen estas bodas de plata sólo Dios lo sabe, pero sus veinte años de misionero pueden estimarse por tantas construcciones de conventos, capillas, escuelas etc. etc.

que ha llevado a cabo, en Trinidad, Kiangán, Dupax, Solano, Bontoc, Naneng, Salegseg, etc. etc. Si el amor a un país se mide por los sacrificios hechos en su beneficio, entonces podemos decir que el Hno. Eduardo ha demostrado que ama entrañablemente a Filipinas y que la ama por Dios. ¡Ójala celebre un día sus bodas de oro y siga gozando de buena salud para multiplicar cada vez más sus grandiosas obras!

---

¡Pobre avaro! Hay un gran ladrón que entrará, cuando menos lo piense, en su casa; a quien no ha de ablandar con súplicas, ni ahuyentar con gritos, ni perseguir ante los tribunales de la justicia. Al menos, ¡si no fuese tan angosto el ataúd! ¡Si pudiera meter en él todo su dinero, y todas sus heredas, y llevarse lo todo a la eternidad!

Pero, ¡qué remedio!, nada cabe, y todo se ha de dejar en el mundo.... ¡Cuán pobre ha de parecer ante Dios! Dejó sus riquezas en la tierra y descuidó proveerse de libranzas contra el tesoro de la eternidad. Esas libranzas las dan los pobres a los ricos y sólo presentándolas pueden ser éstos admitidos en el cielo.

## Los Neo-cristianos....

(Continuacion de la pag. 239)

metros de altura: era una carga pesada, pero la llevó. Claro está que yo le ofrecí la debida recompensa, pero el joven, aunque escaso de dinero, rehusó enfáticamente diciendo:

—Dispense, padre, pero háy un precepto de la iglesia que nos obliga a sostener al sacerdote; no he hecho mas que mi deber.

Creame, una contestación tan generosa me hizo olvidar todas mis fatigas, pero otra sorpresa aun mayor me esperaba.

El joven me condujo a un pequeño edificio de caña y cógon y sonriendo me dijo:

—He aquí nuestra capilla Padre. ¿Qué dice V. de ella?

—¡Capilla!—contesté sorprendido, porque no había dado orden ninguna de construirla.

—Sí Padre, una capilla para V. y para nosotros.

—Pero ¿quién la edificó?

—Nosotros....

El joven quería significar su compañero y él y siguió expli-

cando el misterio.

—La hemos construído durante las vacaciones.

Dígame, estos neo-católicos, paganos de ayer, actuaron como verdaderos cristianos?

Y desde entonces, cuando vi- sito el barrio de Tunglayan, uso la capilla para celebrar la misa, instruir durante el día y descansar durante la noche. Pero el terreno donde se edificó no pertenecía a la misión y no tuve otro remedio mas que comprarlo.

Los jóvenes, habiendo oído de esta compra, expresaron su tristeza y dolor porque había tenido que desembolsar dinero, añadiendo:

—Si el terreno hubiera sido nuestro, lo hubiéramos regalado con gusto.

Ahora dígame ¿actuaron estos como verdaderos cristianos?

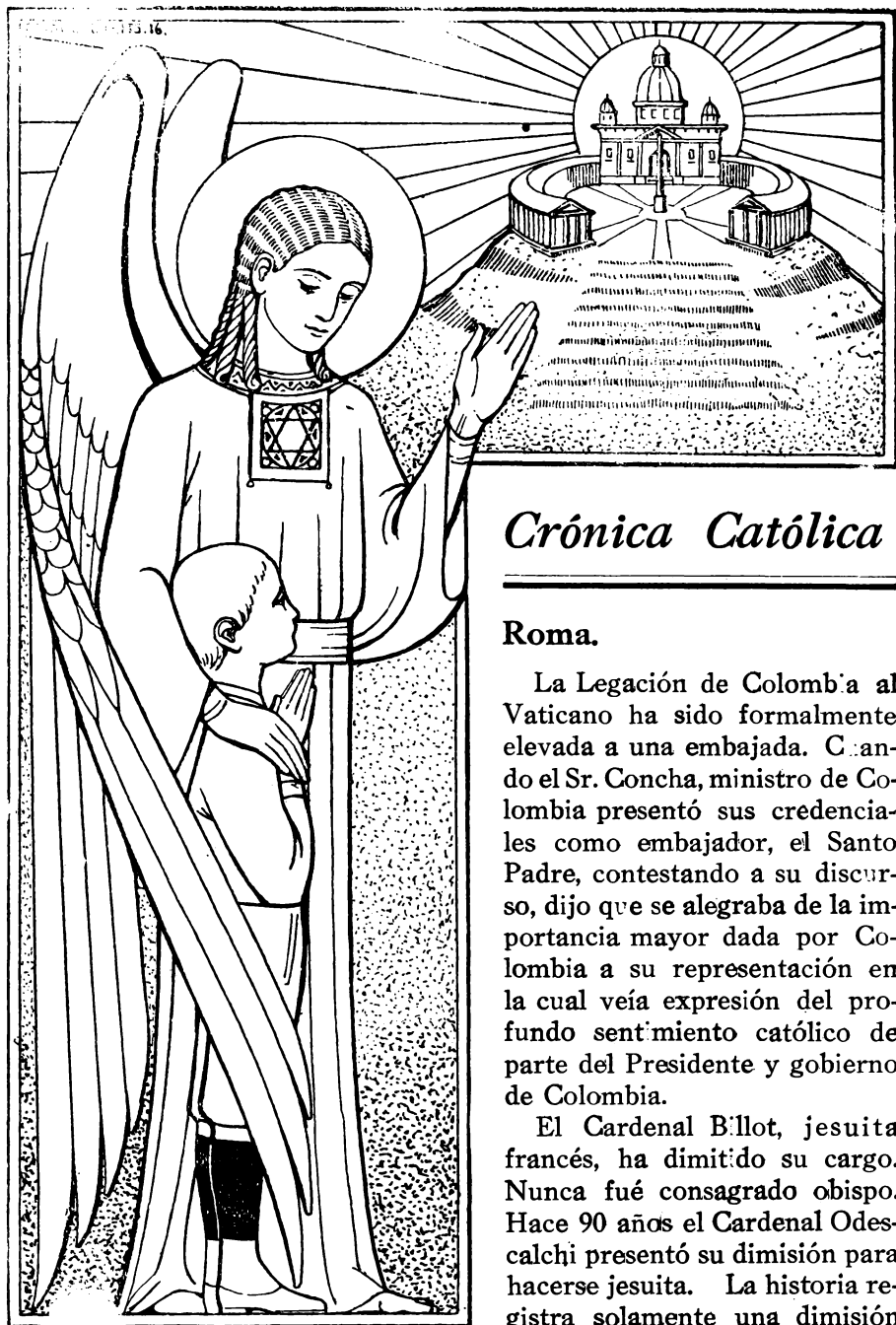
Marcelo Ghysebrechts.

Misionero.

N. de R.

Los estudiantes de las escuelas y los colegios católicos harían bien en leer esta carta hasta dos veces añadiendo una pregunta.... una pregunta muy sencilla:

¿Qué hago yo durante las vacaciones para la extensión de la iglesia de mi Dios y Señor?



## *Crónica Católica*

### Roma.

La Legación de Colombia al Vaticano ha sido formalmente elevada a una embajada. Cuando el Sr. Concha, ministro de Colombia presentó sus credenciales como embajador, el Santo Padre, contestando a su discurso, dijo que se alegraba de la importancia mayor dada por Colombia a su representación en la cual veía expresión del profundo sentimiento católico de parte del Presidente y gobierno de Colombia.

El Cardenal Billot, jesuita francés, ha dimitido su cargo. Nunca fué consagrado obispo. Hace 90 años el Cardenal Odescalchi presentó su dimisión para hacerse jesuita. La historia registra solamente una dimisión



de un Santo Papa: la del Papa Celestino V elegido en Junio 1924 y retirado el Diciembre del mismo año.

### **Alemania.**

El Rdo. P. Braun de Marbach, cerca de Fulda ha inventado un explosivo más poderoso que la dinamita, menos peligroso y más barato.

### **Bélgica.**

El Sr. Dusolier, Sra. e hija de ocho años fueron a pie ida y vuelta de Lieja a Lourdes, Francia, una distancia de 600 millas en peregrinación. Llevaron sus equipajes en un pequeño carro que empujaban por turnos.

### **España.**

Luciano Zubiria, accionista de muchas sociedades industriales y Carmen Zubiria, matrimonio rico y sin hijos, se han hecho religiosos. El primero fué a Roma para hacerse jesuita y su esposa se hizo monja en Burgos.

Cien seminaristas mejicanos actualmente se hallan estudiando en España. Hay proyectos de establecer un seminario mejicano en donde todos los estudiantes de Mejico, que estudian para el sacerdocio, podrán continuar y terminar su carrera. Casi todos están costeados por bienhechores españoles.

Hay varios obispos entre los miembros de la nueva asamblea

nacional creada por Primo de Rivera.

### **Estados Unidos.**

Mrs. L. Carlen, que ha obtenido 97 premios por sus exhibiciones de labores, ha dado todo el dinero así ganado a las misiones católicas extranjeras. Ha consagrado su arte al sostenimiento de las misiones y además ha creado dos becas para seminaristas misioneros.

El Rdo. P. Szuchy, cura párroco de Perth Amboy, N. J. ha obtenido una patente para una invención suya que impide a los trenes pasar las señales de parada. Ha hecho además otras quinientas invenciones de importancia.

### **Holanda.**

El celo misionero de Holanda es un ejemplo para el mundo entero. Por cada 200 estudiantes católicos hay uno estudiando para sacerdote. Por cada 630 católicos hay uno actualmente de misionero en un país extranjero. Holanda cuenta hoy en las misiones extranjeras con 1650 sacerdotes, 830 legos y 1800 religiosas. Aunque los católicos holandeses no forman más que el uno por ciento de la iglesia católica, no obstante proveen el diez por ciento de los misioneros. Cuarenta y cinco sociedades misioneras reclutan de Holanda vocaciones sacerdotales para las misiones: sus seminarios tienen unos 4,300 estudiantes. 7 congregaciones de

hermanos y 36 ordenes de religiosas tienen sus misiones. Del total de 1,220 parroquias que hay en Holanda, 720 costean cada una los gastos de un seminarista en las misiones. Las recaudaciones de las tres instituciones misioneras pontificales—la Sociedad para la propagación de la fe, la Asociación de la Santa Infancia y la Hermandad de San Pedro Claver—ascendieron de 450,000 florines a 720,000 durante estos últimos años. También durante los últimos cinco años el número de misioneros que salieron de Holanda ascendió de 3,200 a 4,200.

## Hawaii.

Según estadísticas publicadas por el Honolulu Advertiser y tomadas de los cálculos hechos por las mismas sectas protestantes, de los 45,000 nativos, 13,500 son católicos. De una población de 333,410, el número de católicos asciende a 103,000 o sea la tercera parte de los habitantes. De los 52,652 filipinos en Hawaii, 52,124 se dicen ser católicos. El total de los protestantes es 11,077. Se dice que de los 145,000 japoneses, 125,000 son budistas aunque parece ser que este número es algo exagerado. Entre los nativos hay unos 13,000 mormones.

## Japón.

Parece que el Japón está a punto de enviar un embajador al Vaticano.

Se han erigido recientemente algunos monumentos públicos a la memoria de los primeros misioneros católicos. La Universidad católica de los PP. Jesuitas ha sido aprobada por el gobierno japonés.

En el Japón hay unos cincuenta sacerdotes nativos que pertenecen al clero regular y secular.

Para celebrar la consagración del primer obispo japonés por el Santo Padre, los católicos de Tokio enviaron al Sumo Pontífice un gran "kakémono" representando una escena histórica de la Iglesia en el Japón y pintada por Lucas Hasegawa, notable artista católico japonés.

## Inglaterra.

El Canónigo Leteux de Denaby ha donado la cantidad de \$500 a la nueva escuela de este lugar. Esta cantidad fué presentada como regalo a este digno sacerdote para costearle un viaje a Roma que era la ilusión de su vida.

Thomas Leeds, de Leeds, no católico y desde hace cinco años paralítico e incapaz de andar, fué aconsejado por un sacerdote católico que fuere a Lourdes. Siguió el consejo y declara que después de su primera inmersión en la piscina sus piernas comenzaron a sentir y que al segundo día de estancia en Lourdes podía ya andar como cualquier otra persona normal.

# Correspondencia

Manila, 15 de Enero de 1928.

Mis Queridos Lectores:

Una vez mas les envío a todos mis más sinceros deseos para un año felicísimo. A vosotros católicos puedo expresaros este deseo con la seguridad de que Dios os bendecirá abundantemente. ¿No es cada momento de la vida cristiana un paso mas hacia el cielo y una nueva gracia que en el otro mundo significa un grado mas de gloria si es que vivimos como cristianos y ofrecemos a Dios todas nuestras obras?

Desgraciadamente no podemos decir lo mismo de nuestros pobres paganos de la Provincia Montañosa. Ellos trabajarán y sufrirán otro año mas y sin embargo al fin de este año, si no han encontrado el camino de la verdadera fe, estarán tan lejos del cielo como han estado siempre.

Tal pensamiento hace que apreciemos más y más la gracia del bautismo y las bendiciones y los privilegios que Dios derrama sobre nosotros. Debería recordarnos también nuestra gratitud e inflamarnos en la caridad para los pobres desheredados del reino de Dios, porque "bonum est diffusivum sui," el bien tiene a extenderse. Colmados de gracias, deberíamos procurar alguna de ellas a otros, hijos también de Dios, nuestros hermanos en Cristo. ¿Me permitís que os desee a todos esta caridad? Ella constituirá una de vues-

tras satisfacciones más grandes: ¡Oh el pensamiento dulce de haber salvado un alma para el cielo!

He tenido la inmensa satisfacción de recibir la cantidad de ₱7.00 producto del Domingo de las Misiones recogida en la parroquia de Magarao, Camarines Sur y enviada por conducto del Rdo. P. P. C. B. Acantalicio.

En varios países, donde no hay infieles en sus límites, se recogen recaudaciones para la propagación de la fe cada año y mas de una vez.

La contribución de los fieles de Magarao indica que la gente está dispuesta a prestar su ayuda a las misiones con tal que haya alguien que tome a pecho el imponer su caridad para sus hermanos infieles. La semana de Abnegación ¿no es también una prueba de esto?

De un estudiante de la Universidad de Santo Tomás de Manila he recibido una carta mas un peso para las misiones. "Esto es lo que he economizado durante el mes de Noviembre."

Esta ha sido sin duda alguna, una economía grande y generosa: los estudiantes por regla general no nadan en la abundancia y tienen centenares de sitios en donde gastar el dinero a parte de que se ven continuamente acosados por contribuciones, aunque las mas de las veces no son para las así llamadas obras buenas.

De una señora de Manila también he recibido una carta en la cual me

pide que la envíe más sobres para la semana de Abnegación. Dichos sobres pueden adquirirse no solamente para los miembros de la Cruzada de Sta. Teresita sino también para todos los demás. "Pedid y se os dará."

Al Sr. T. E. de Calasiao vaya mi voto de gracias.

El Emperador Carlos V. dió un día un centavo a un mendigo que había venido a él en demanda de ayuda. El mendigo al ver la insignificante suma empezó a murmurar.

—¿Qué? — dijo el Emperador — si todos los habitantes del mundo te diesen tanto como yo, serías el hombre más rico que ha vivido en esta tierra.

Claro está que T. E. ha dado mas de un céntimo: ha enviado un peso. Pero si todos los católicos de Filipinas, anualmente no dieran mas que un céntimo cada uno para las misiones de la Provincia Montañosa, ¿que sería entonces el resultado? P80,000 permitirían a más misioneros trabajar en la viña del Señor donde la mies abunda y está madura, pero donde los trabajadores son pocos porque no hay medios para sostener a mas. La ilusión de un céntimo al año por cada católico filipino para las misiones del país es demasiado atractiva.... y sin embargo....cuan pequeño sería el sacrificio.

¡Tres vivas a los católicos generosos del pueblo de Bais, Negros Oriental! Han formado otro centro para el sostenimiento de un catequista en la Provincia Montañosa que se llamará el Centro de Sta. Teresita del Niño Jesús de Bais, gracias a la iniciativa de

una señora activísima pero tan humilde que no quiere que se haga público su nombre y tambien a la de otros tantos del mismo pueblo que por la lectura de las revistas misioneras se sienten misioneros en el alma para servir a Dios y a la patria. Y ¿quien es el feliz misionero que gozará de esta ayuda que le vale un brazo derecho mas para conquistar almas? El Rdo. P. Claerhoudt de la misión de Bokod quien agradecerá eternamente tanta generosidad.

Tambien la Srta. Melchora López de Tagudin, ahora enfermera del hospital francés en Hongkong, es acreedora a mi gratitud. Aunque fuera de su país, no se olvida de renovar su suscripción al "THE LITTLE APOSTLE" y de enviar además el nombre de un nuevo suscriptor juntamente con la cantidad economizada durante la Semana de Abnegación. Donde quiera que esté, sigue siendo una buena católica y verdadera filipina que tiene a pecho los intereses de Dios y de su país. ¡Un ejemplo digno de imitarse!

Asegurándoos una vez mas, mis queridos lectores, las oraciones de los misioneros de la Montañosa y de sus neófitos por toda la ayuda que se les facilita aunque sea únicamente por su suscripción a esta revista, renuevo mis más fervientes deseos para que todos gocéis de un año próspero y muchos mas después.

Afectuosamente,

EL MISIONERO

La moral es una planta cuyas raíces están en el cielo y cuyos frutos y flores embellecen y embalsaman la tierra.



El que es misericordioso con el pobre presta al Señor con interés, y el Señor le pagará con creces.

El mundo no se pierde por falta de predicadores, sino por falta de imitadores de la ley de Cristo.



Hay una lección que únicamente se aprende en la escuela de Jesucristo: la de perdonar a nuestros enemigos.

## Página Teresiana

**E**N EL NÚMERO del MISIONERO, correspondiente al mes de Febrero de 1927, hemos publicado la curación milagrosa de Teresa Neumann debida a la intercesión de la Florecita. Nacida el año 1898 en el pequeño pueblo de Konnersreuth, Bavaria, Teresa es la hija mayor de un sastre que tiene diez hijos. En 1918 se enfermó por exeso de trabajo durante un incendio. Se quedó ciega y parálitica sufriendo mucho de absesos en el cuello. Estando inválida tuvo una gran devoción a la pasión del Redentor y a Santa Teresita. El 23 de Abril de 1923 Santa Teresita curó a la joven de su ceguera y el 17 de Mayo de 1925 de la parálisis. Claro está que la gente sencilla consideraba a Teresa como una santa, tanto mas que cuando después de su curación milagrosa oía de vez en cuando voces misteriosas.

El 7 de Noviembre de 1925, Teresa sufrió un ataque agudo de apendicitis. Siguiendo el consejo del cura párroco, tuvo de nuevo recurso a la Florecita en vez de someterse a una opera-

ción y he aquí que a media noche fué instantáneamente curada de esta nueva dolencia.

Más tarde Teresa Neumann se vió obligada de nuevo a quedarse en cama por una inflamación que tuvo en los oídos y otras llagas. Entonces el Viernes Santo de 1926 empezó a tener visiones sobre la pasión del Salvador, al mismo tiempo que sintió un dolor agudo en su costado en donde se abrió una llaga que sangra cada viernes. También pequeñas heridas aparecieron en sus manos, pies y cabeza que igualmente sangran cada viernes, mientras que lagrimas sangrientas brotan de sus ojos.

Esto es lo que en pocas palabras sucede a Teresa Neumann, antes milagrosamente curada por la Florecita.

¿Queréis saber más detalles sobre sus prodigios?

Leed lo que un Corresponsal de un periódico holandés escribe acerca de su visita a Konnersreuth.

“Después de la misa, en la cual Teresa Neumann ha rezado por todas las intenciones recomendadas— cada día recibe un paquete

enorme de cartas de muchas personas pidiendo sus oraciones para sus intenciones—sale de la iglesia pasando por la sacristía y se dirige a una casa, que esta a una distancia de diez metros, entre dos filas o sea una muchedumbre de gente que espera ansiosa de ver a Teresa.

“Entre la gente hay muchos sacerdotes y también muchas religiosas. Algunos Padres franciscanos andan por los alrededores; y las madres rezan en voz alta. Los que antes han visto ya a Teresa comunican sus impresiones a sus compañeros.

“Sus ojos son celestiales”.... “Parece un angel” dice una señora a mi lado y una anciana religiosa lo aprueba con repetidas inclinaciones de cabeza.

“De pronto hay un movimiento entre la gente. La criada del cura párroco acaba de salir de la casa residencia habitual de Teresa. Los caballeros se descubren y las madres rezan en voz más alta. Se abre la puerta de la sacristía y el P. Naber, cura párroco de Konnersreuth, aparece. Mira de izquierda a derecha y, viéndome con mi cámara fotográfica en las manos, hace enérgicas señales negativas. Un sacerdote franciscano se acerca y me dice: “prohibido por el Obispo de Regensburg.” Cierro mi cámara, el franciscano sonríe y el P. Naber entra en la sacristía para volver a salir de nuevo, seguido por Teresa Neumann y su

criada. Teresa está vestida de negro con la cabeza envuelta en un paño negro. Su cara está pálida y sus ojos grandes miran alrededor como en busca de algo. Anda con cierta dificultad sostenida por la criada.

“Una mujer solloza.... Teresa se sonríe, las madres se inclinan profundamente y siguen rezando. Una de ellas se acerca a Teresa, le dice algo y Teresa contesta “sí, sí, está bien”. Cuando llega a la casa No. 60 su residencia, nos mira a todos de nuevo sonriendo, después entra, y la puerta se cierra. Son a las 11 del día.

“A la una de la tarde” así me dice un franciscano, “podrá V. ver a Teresa en la casa.”

“Efectivamente a la una en punto se abre la puerta y los centenares—hay varios centenares de personas esperando—entran en filas y por turnos.

“Soy uno de los primeros. Al llegar al corredor, la criada me quita la cámara y me dice algo en su idioma que no comprendo pero cuya significación adivino bien.

“Teresa está en una sala sentada en un negro canapé. Pasamos en frente de ella de dos en dos. El cura está de pie a su lado y nos manda desfilarse lo más pronto posible. Cada uno de nosotros se detiene algo, susurrando una palabra a Teresa, miramos sus manos—muchos hacen la señal de la cruz—y una de las monjas toma las manos de Teresa en

las suyas, se arrodilla para besar las llagas.... detrás de mí oigo a la gente rezar y llorar.

“Llega mi turno.

“Me fijo en Teresa lo mejor que puedo: está pálida, su cara de campesina con la quijada larga es más bien tosca y sus ojos miran sin cesar en torno, fijándose ahora en uno cerca, después en el sacerdote y otra vez en la fila de visitantes.

“Sus manos descansan sobre su regazo. En el exterior de las manos se ven manchas de color rojo oscuro. Me hallo delante de ella. Digo al cura y a Teresa que he venido de Holanda para verla. Teresa se sonríe inclinando la cabeza. ¿Me había comprendido? No lo sé. El cura me mira con impaciencia cuando tomo una de las manos de Teresa y la vuelvo para verla al interior, y me dice que siga.

“¿Qué diré de las llagas?

“Por dentro y fuera de las manos Teresa tiene manchas redondas de color rojo oscuro que parecen hinchadas, formando ampollas como si allí se hubieran aplicado sinapismos del tamaño de una moneda de cinco céntimos. No se ve sangre. Según la joven tiene estos estigmas en las manos, en los pies—usa medias negras y zapatos del mismo color y por eso no se ven las llagas—y también en la región donde palpita el corazón tiene una llaga que sangra cada viernes. Además los

viernes aparecen ocho llagas sangrientas en su frente y lágrimas de sangre brotan de sus ojos cuando se halla en éxtasis.

“En el interior de las manos, las heridas son algo más pequeñas que las del exterior.

“Millares de personas visitan el pueblo de Konnersreuth. Los autos siguen llegando y la gente que va a pie parece una procesión continua. Se usan toda clase de vehículos para esta nueva romería. Desde muy tempranito se encuentran millares reunidos en el pueblo y mantenidos en orden por el único policía del lugar. La plaza está atestada de gente. Muchos llevan sillas consigo para sentarse cuando están cansados de esperar su turno para llegar a Teresa. Entre la muchedumbre se encuentra una princesa de Praga. A pesar del aviso del Obispo de Regensburg que los sacerdotes no visiten Konnersreuth, centenares de ellos se ven mezclados con los millares de visitantes. La muchedumbre aumenta cada momento.

“Esta espera sin fin nos pone nerviosos a todos. Inesperadamente hay un movimiento entre la gente. ¿Qué sucede? El P. Naber cura de Konnersreuth ha aparecido en la casa No. 60 y ahora está hablando con los peregrinos más cercanos. Los primeros entran y la interminable fila avanza.”

*Se continuará*

# *Pequeña Historia de la Vida de* **Sta. Teresita del Niño Jesus**

por el R. P. J. Carbonel, S. J.

*Continuación*

## CAPÍTULO VIGESIMO

### Primera Comunión — Pruebas

**R**ADIANTE Y ESPLÉNDIDO para el cielo y para la tierra apareció el día de la primera comunión de Teresa. Fué el jueves 8 de Mayo de 1884.

La niña se despertó a la aurora. Su corazón latía de dulce emoción cuando, sentada en la cama, repetía mil veces:

—Es hoy! ha llegado el gran día!

Pronto sonó la hora de levantarse. Pasó al tocador, “lleno de copos nevados, con qué se vestían por turno las niñas que allí habían reunidos”.

Todas recibieron los besos **respetuosos** de sus maestras y compañeras mayores; y, al fin, el blanco cortejo hizo su entrada en la capilla.

Teresa no olvidó jamás la emoción que sintió mientras el canto que precedía a la comunión:

“Oh, santo altar que rodean los ángeles!”

Que dulce fué este primer encuentro de Teresa con Jesús Sacramentado! Con qué fervor dijo a su Dios: “Os amo! Me entrego a Vos para siempre.”

Había embellecido tanto su al-

ma para recibir a su divino huésped y Jesús encontró esta morada tan agradable, que resolvió no dejarla y enriquecerla con sus gracias. Hizo más: Teresa le había dado todo su corazón y Él le dió también el suyo, no formando en lo sucesivo ambos corazones más que uno solo....

De tal modo sentía que la divina gracia le inundaba, que llena de alegría vertió lágrimas silenciosas con gran admiración de sus compañeras, que se preguntaban: “Por qué ha llorado? Tendrá inquieta la conciencia? No; será quizá por no tener cerca de ella a su madre o a su hermana carmelita a quien tanto ama?”

Y nadie comprendía que invadido un corazón por toda la alegría celeste se hace débil y no puede soportarla sin una emoción intensa que se traduce en llanto.

Como la ausencia de su madre podía causarle pena el día de la comunión? Si el cielo habitaba su alma, recibiendo la visita de Jesús, recibía también en parte la de su madre querida.

También lloraba por la ausen-



cia de Paulina. Estaba más unida a su hermana que nunca, pues a la hora misma de su primera comunión Paulina hacía en el Carmelo su profesión religiosa, es decir, se unía a Jesús para siempre.

Era la alegría, y sólo la alegría profunda e inefable, la que llenaba su corazón. Así, las cosas de la tierra no tenían en él lugar y los bellos regalos que le hicieron no consiguieron distraerla de su felicidad íntima y celestial.

Entre las alegrías profundas de este día inolvidable, figura en primer lugar su ofrecimiento a la Santísima Virgen.

Fué ella quien pronunció el acto de consagración en nombre de sus compañeras. Las Madres la habían elegido sin duda porque era huérfana. Con qué fervor suplicó en esta ocasión a su divina Madre que la cobijase siempre bajo su manto virginal!

Por la tarde, Don Luis Martín, tomando la mano de su Reinecita, más ideal que nunca con su blanco vestido, la condujo al Carmelo.

Allí vió a Paulina, ya convertida en esposa de Jesús y su alegría no tuvo ni un átomo de amargura porque esperaba unirse pronto a ella para esperar a su lado la entrada en el cielo.

A partir de esta fiesta inefable, Teresa no tuvo más que un deseo: recibir de nuevo a su amado Jesús, preparándose con gran fervor para cada una de sus comuniones.

El día 14 de junio del mismo año recibió el Sacramento de la

Confirmación, acto que dejó en su corazón imborrable recuerdo.

Un día, mientras su retiro preparatorio, parecía transportada. Celina le preguntó la causa, y entonces Teresa explicó con vehemencia lo que pensaba de este sacramento de amor, de esta entrega del alma al Espíritu Santo, y su mirada brillaba de tal modo que la hermana, no pudiéndola sostener, bajó los ojos.

Pasaremos ahora, de estos días de alegría sin mezcla, a una gran prueba a que fué sometida Teresa. Había deseado el sufrimiento e iba a tener ocasión de padecerlo.

Su espíritu fué subitamente invadido por negras tinieblas, es decir, por escrúpulos que no le dejaban ni tregua ni descanso. Sus pensamientos y sus acciones más nimias le parecían faltas, siendo objeto de turbación y dolor inmenso.

El demonio, sin duda, había recibido del Señor permiso para encerrarla en una densa red que oscureció el cielo azul de su vida.

Teresa, cuyo carácter tendía a la confianza y al amor y que debía atraer más tarde tantas almas por medio de estos dos sentimientos, no podía caminar por la vía de la perfección más que con la ayuda de una mano amiga, como si fuese una niña que temiera caer.

Esta mano fué la de su hermana María.

En los escrúpulos es preciso obedecer ciegamente a quien nos guía: confesarse cuando y como

se nos prescriba; comulgar cuando se nos invite, sin dar lugar al demonio a que pueda alejarnos de estas prácticas indispensables a la vida cristiana. Teresa no faltó a esto y siguió punto por punto los consejos de su hermana, que era su ángel visible.

Pero, ay! debía verse pronto privada de este socorro. El 13 de Octubre de 1886 María fué unirse a Paulina cuando Teresa contaba trece años y medio.

La partida de María costó a la niña un torrente de lágrimas y hubiérase dicho que jamás hallaría consuelo. Quien la guiaría ahora? Quien se encargaría de su alma, en el estado lamentable en

que se encontraba?

Viendo que todo le faltaba en la tierra, Teresa se dirigió al Cielo, invocó a los cuatro ángeles hermanos suyos que le habían precedido, pensando que estas almas inocentes que jamás habían conocido la turbación y el temor, debían tener piedad de su pobre hermanita que sufría aquí abajo.

La respuesta no se hizo esperar. En seguida se rompió la red que le tendía el demonio; sus ojos vieron claro y la paz volvió a inundar su alma: era la recompensa de su fidelidad a Dios y de su obediencia.

*Se continuará*



## In Memoriam



**OS ROGAMOS**, Señor absolváis de todo vínculo de pecados las almas de vuestros siervos: Abundia Rayla, Carcar, Cebu; Felicidad de Guzman, Malabon, Rizal; Prudencia Benguensia, Dumanjug, Cebu; Victoria Arenga, Janiuay, Iloilo; Dorotea Savedra, Naga, Cam. Sur; Francisco Maglalang, Sta. Rita, Pampanga; Paula Abcede, Lucban, Tayabas; Nicolasa Naffagas, Lucban, Tayabas; Isidro Nantes, Lucban, Tayabas; Serapia Isoler, Dumanjug, Cebu; Paula Cantelang, Duero, Bohol; Tiburcia Felisilda, Duero, Bohol; Balbino Achacoso, Duero, Bohol; Damiana de Vera, Majayjay, Laguna; Alejandra Robel, Majayjay, Laguna; Filomena Carganilla, Bacnotan, La Union; Maximina Capulong, Apalit, Pampanga; Ramon Tanate, Tubuñgan, Guimbal, Iloilo; Antonio Locsing, La Paz, Iloilo; para que en la gloria de la resurrección vivan entre vuestros santos y elegidos. Por Nuestro Señor Jesucristo que con el Padre y el Espíritu Santo vive y reina por todos los siglos de los siglos. Amen.

# Santa Teresita

## del Niño Jesus



asi como tambien las santas figuras de la Purisima Concepcion, San Jose, el Nazareno de Quiapo, el Corazon de Jesus y otros Santos, las podra encontrar en nuestro precioso surtido de Medallitas de oro.

Quando usted necesite algun Artículo Religioso, bien sean Rosarios o Medallitas de Alpacá Plateada, no se olvide de visitar nuestro establecimiento, en donde podra encontrar tambien, Cruces, Crucifijos, Estatuas, Candelabros, Pilas para agua bendita y muchos otros Artículos Religiosos muy propios para la oracion.



**LA ESTRELLA DEL NORTE**

**Levy Hermanos, Inc**

**46-50, Escolta**

**Iloilo :- Manila :-Cebu**

*Joyeria establecida hace 57 años*

# MISSION-FIELD

OF THE

# MOUNTAIN PROVINCE

OF THE

# CONGREGATION I.C.M.

**SCHEUT-FATHERS**

## LEGEND

- ♂ STATION WITH RESIDENT PRIEST
- + STATION WITH CHAPEL
- STATION WITH SCHOOL OR CATECHIST

